

10

おみやげを渡す

CD
10

基本会話 朝美は日本から持ってきたおみやげを渡します。

A : I brought you
アイ フロートゥ ユー
something from Japan.
サムスィンク フロム ジャパン

F^S : Oh, how nice!
オウ ハウ ナイス
Thank you very much.
サンキュー ヴェリイ マッチ

F^S : May I open it now?
メイ アイ オウブン イットゥ ナウ

A : Yes, please do.
イエス プリーズ ドゥー

F^S : Oh, what a beautiful
オウ ワットゥ ア ビューティフル
doll!
ダル

F^S : Whenever I look at it,
ウェネヴァ アイ ルック アットゥ イットゥ
I'll think of you.
アイル スィンク オヴ ユー



A : 日本からおみやげ
を持ってきました。

F^S : まあ、なんてすて
きなんでしょう！
どうもありがとう。



F^S : いま、あけてもい
いですか。

A : はい、どうぞあけ
てください。



F^S : まあ、なんてきれ
いな人形でしょう。



F^S : 人形を見るたびに、
あなたのことを思
い出すわ。

A=Asami (朝美) F^S=Mrs. Freeman (フリーマン夫人)

Points

- ホストファミリーへのおみやげは、日本人形 (Japanese doll)、^{せんす} 扇子 (folding fan) や漆器 (lacquer ware) などが喜ばれるでしょう。おみやげについて、英語で説明できるようにしておくといいですね。
- 日本的な柄のメモ帳 (memo pad) など小さなプレゼントを持って行き、親切にしてくれた方に感謝の気持ちをこめて渡すと、きっと喜ばれることでしょう。

Useful Expressions

おみやげを渡すときの表現

T : This is for you.

ティス イズ フォー ユー

It's from my parents.

イツ フロム マイ ペアレンツ

これを差し上げます。
私の両親からです。

L^S : How thoughtful of them!

ハウ ソートゥフル オヴ ゼム

なんて思いやりのある方々なのかしら。

T : They asked me to say hello.

ゼイ アスクトゥー ミー トゥー セイ ヘロウ

よろしくお伝えください、とのことでした。

L^S : Please give my regards to them.

プリーズ ギヴ マイ リガーツ トゥー ゼム

私からもよろしく、とご両親にお伝えくださいね。

Y : Here are some gifts

ヒア アー サム ギフツ

I brought from Japan.

アイ ブロートゥ フロム ジャパン

日本から持ってきたおみやげを差し上げます。

E^S : You didn't have to do that!

ユー ディドゥントゥ ハフトゥ ドゥー ザットゥ

そうする必要はなかったのに！

S : Here's a little something for you.

ヒアズ ア リトル サムスィング フォー ユー

ささやかなものですが。

C^S : Thank you.

サンキュー

ありがとう。

It's a beautiful folding fan.

イツ ア ビューティフル フォールディング ファン

きれいな扇子ね。

I really like it.

アイ リアリイ ライキットゥ

とても気に入ったわ。

S : I'm glad you like it.

アイム グラッドゥ ユー ライキットゥ

気に入ってくださって、うれしいです。

S : This is a small gift for you.

ティス イズ ア スモール ギフトゥ フォー ユー

I hope you like it.

アイ ホープ ユー ライキットゥ

これはあなたへのささやかな贈り物です。気に入っていただけるとよいのですが。

T=Takanori (孝則)

L^S=Mrs. Loux (ラウクス夫人)

Y=Yuka (有加) E^S=Mrs. Elliott (エリオット夫人)

S=Sakura (さくら)

C^S=Mrs. Cook (クック夫人)

Key Words

look at ~を見る

think of ~を思い出す

whenever ~するときはいつでも

thoughtful 思いやりのある

say hello よろしく言う

regards 「よろしく」というあいさつ